

# MONTRÉAL CENTRE\_VILLE

WWW.MONTREALCENTREVILLE.CA

## LES ÉVÉNEMENTS LES PLUS PRESTIGIEUX À MONTRÉAL HIGH-PROFILE EVENTS IN MONTRÉAL

### BAL DE LA JONQUILLE THE DAFFODIL BALL

**CAUSE:** SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER  
**OÙ:** À LA GARE WINDSOR  
**QUAND:** EN AVRIL  
**CONVIVÉS:** 660  
**COMBIEN:** 50 000 \$  
POUR UNE TABLE DE 10 PERSONNES  
**SOMME RECUEILLIE**  
**CETTE ANNÉE:** 2,2 M \$  
**CAUSE:** CANADIAN CANCER SOCIETY  
**WHERE:** WINDSOR STATION  
**WHEN:** APRIL  
**GUESTS:** 660  
**COST:** \$50,000 FOR A 10-PERSON TABLE  
**AMOUNT RAISED**  
**THIS YEAR:** \$2.2 MILLION

C'est l'événement philanthropique le plus glamour de la ville. Les télés et les journaux rapportent même les noms des designers qui habillent les invités. On y fait tirer des prix exceptionnels, comme un safari en Afrique (43 000 \$), un séjour à Venise (28 000 \$) et une semaine à Bora Bora (35 000 \$). \_ This ball is the most glamorous philanthropic event of the year. Television and newspapers even report the names of designers who dress the guests. Exceptional prizes are drawn, such as an African safari (\$43,000), a trip to Venice (\$28,000) and a week in Bora Bora (\$35,000).

WWW.BALDELAJONQUILLE.CA  
WWW.DAFFODILBALL.CA  
ALISON SILCOFF  
T 514 932-7517  
F 514 931-0056  
E ALISON@ALISONSILCOFF.COM  
WWW.ALISONSILCOFF.COM

### FÊTE CHAMPÊTRE DE LA FONDATION ARMAND-FRAPPIER

**CAUSE:** RECHERCHE EN IMMUNOLOGIE ET EN MICROBIOLOGIE  
**OÙ:** SOUS UN CHÂPITEAU EN BORDURE DE LA RIVIÈRE DES PRAIRIES, SUR LE CAMPUS DE L'INRS-INSTITUT ARMAND-FRAPPIER  
**QUAND:** EN JUIN  
**CONVIVÉS:** PRÈS DE 900  
**COMBIEN:** 5 500 \$ POUR UNE TABLE DE 10 PERSONNES  
**SOMME RECUEILLIE**  
**CETTE ANNÉE:** 1,2 M \$  
**CAUSE:** RESEARCH IN IMMUNOLOGY AND MICROBIOLOGY  
**WHERE:** ON THE BANKS OF THE RIVIÈRE DES PRAIRIES, IN A CIRCUS-STYLE TENT SET UP ON THE CAMPUS OF THE INRS-INSTITUT ARMAND-FRAPPIER  
**WHEN:** JUNE  
**GUESTS:** NEARLY 900  
**COST:** \$5,500 FOR A 10-PERSON TABLE  
**AMOUNT RAISED**  
**THIS YEAR:** \$1.2 MILLION

Des chevaux se promènent sur le site enchanteur, au milieu duquel trône un immense chapiteau blanc soutenu par de grandes colonnes. Des balcons sur pilotis au-dessus de la rivière des Prairies accueillent les convives pour l'apéro. La fête est également un rendez-vous d'affaires pour tous les professionnels du domaine de la recherche scientifique. \_ Horses wander around the enchanting site, which is dominated by an enormous white tent supported by great columns. Guests enjoy their aperitifs on balconies overlooking the river. This occasion also serves as a business gathering for professionals in the field of scientific research.

WWW.FETECHAMPETRE.COM  
ÉLISE BOYER  
DIRECTRICE DU DÉVELOPPEMENT  
T 450 686-5360  
E ELISE.BOYER@IAF.INRS.CA

### BAL DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL THE MUSEUM BALL

**CAUSE:** AIDER LE MUSÉE À ACQUÉRIR DE NOUVELLES ŒUVRES ET L'APPUYER DANS L'ORGANISATION D'EXPOSITIONS EXCEPTIONNELLES  
**OÙ:** DANS LES SALLES D'EXPOSITION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
**QUAND:** EN NOVEMBRE  
**CONVIVÉS:** 720  
**COMBIEN:** TABLES À 10 000, 20 000 ET 50 000 \$  
**SOMME RECUEILLIE**  
**L'AN DERNIER:** 800 000 \$  
**CAUSE:** HELPING THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS ACQUIRE NEW WORKS AND SUPPORTING IT IN ORGANIZING SPECIAL EXHIBITIONS  
**WHERE:** EXHIBITION HALLS OF THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS  
**WHEN:** NOVEMBER  
**GUESTS:** 720  
**COST:** TABLES AT \$10,000, \$20,000 AND \$50,000  
**AMOUNT RAISED LAST YEAR:** \$800,000

Le bal tourne autour d'un thème choisi en fonction d'une exposition en cours ou sur le point de s'ouvrir. L'an dernier, le décor et le menu rappelaient l'Afrique; cette année, les convives seront séduits par une ambiance cubaine. \_ The theme of the ball is chosen according to a current or upcoming exhibition. Last year, the decor and menu were reminiscent of Africa. This year, guests will be treated to a Cuban atmosphere.

WWW.MBAM.QC.CA  
WWW.MMFA.QC.CA  
SYLVIE NAUD  
T 514 842-7436

### BAL DU CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (CCA) CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE (CCA) BALL

**CAUSE:** AIDER LE CENTRE À POURSUIVRE SES ACTIVITÉS (EXPOSITIONS ET RECHERCHE)  
**OÙ:** AU PARC BAILE, TOUT PRÈS DU CCA  
**QUAND:** EN JUIN  
**CONVIVÉS:** 600  
**COMBIEN:** 15 000 \$  
POUR UNE TABLE DE 10 PERSONNES  
**SOMME RECUEILLIE**  
**CETTE ANNÉE:** 800 000 \$  
**CAUSE:** HELPING THE CCA PURSUE ITS ACTIVITIES (EXHIBITIONS AND RESEARCH)  
**WHERE:** BAILE PARK, NEXT TO THE CCA  
**WHEN:** JUNE  
**GUESTS:** 600  
**COST:** \$15,000 FOR A 10-PERSON TABLE  
**AMOUNT RAISED:** \$800,000

C'est un bal prisé par le milieu du design et de l'architecture. Les convives sont invités à participer à une activité; cette année, ils ont créé une œuvre d'art avec de la peinture pour les doigts. \_ This ball is highly esteemed in architecture and design circles. Guests are invited to take part in an activity. This year, they created a work of art with finger paints.

WWW.CCA.QC.CA  
ANDREW MITCHELL, ATTACHÉ DE PRESSE  
T 514 939-7001 # 2607  
F 514 939-7034  
E AMITCHELL@CCA.QC.CA

### LE GRAND BAL DES VIN-CŒURS

**CAUSE:** LA FONDATION DE L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL  
**OÙ:** À LA GARE WINDSOR  
**QUAND:** EN SEPTEMBRE  
**CONVIVÉS:** 900  
**SOMME RECUEILLIE**  
**CETTE ANNÉE:** 1,1 M \$  
**CAUSE:** THE MONTREAL HEART INSTITUTE FOUNDATION  
**WHERE:** WINDSOR STATION  
**WHEN:** SEPTEMBER  
**GUESTS:** 900  
**AMOUNT RAISED**  
**THIS YEAR:** \$1.1 MILLION

Le conseil d'administration de la Fondation de l'Institut de cardiologie est sans doute le plus imposant de la métropole, et ce, sur tous les plans. Ses 46 membres représentent les plus grandes entreprises et les plus grandes familles d'affaires de Montréal, de transcontinental à Québécois, des Desmarais aux Saputo. La Fondation organise un autre bal, à la Saint-Valentin, nommé le Bal du cœur. Ce second événement, qui a eu lieu en 2007 au Château Vaudreuil, a permis de récolter 490 000 \$ afin d'aider à financer les études des médecins de l'Institut.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE MONTREAL HEART INSTITUTE FOUNDATION IS WITHOUT A DOUBT THE MOST IMPRESSIVE IN THE MONTREAL REGION, AND IN EVERY WAY. ITS 46 MEMBERS REPRESENT THE CITY'S BIGGEST COMPANIES AND BUSINESS FAMILIES, FROM TRANSCONTINENTAL TO QUEBECOR, FROM THE DESMARAIS FAMILY TO THE SAPUTO FAMILY. The Foundation also organizes another ball, the 'Bal du cœur,' held around Valentine's Day. This second event, put on in 2007 at the Château Vaudreuil, raised \$490,000 to help finance medical studies at the Institute.

FONDATIONICM.ORG/FR/INDEX.HTML  
FONDATIONICM.ORG/EN/INDEX.HTML  
T 514 593-2525  
F 514 376-5400  
E FICMDON@ICM-MHI.ORG